

## II. Geschäftsverteilung 2013<sup>1</sup>

### II.1 Geschäftsverteilungsplan der Großen Beschwerdekammer für das Jahr 2013

Die Große Beschwerdekammer,  
  
gestützt auf Regel 13 Absatz 1 der  
Ausführungsordnung zum Europäischen  
Patentübereinkommen

und auf Artikel 2 Absatz 1 der Verfah-  
rensordnung der Großen Beschwerde-  
kammer,

beschließt folgenden Geschäfts-  
verteilungsplan:

#### Erster Teil: Allgemeine Vorschriften

#### Artikel 1 Mitglieder der Großen Beschwerde- kammer

(1) Interne Mitglieder der Großen  
Beschwerdekammer (Artikel 11 (3) EPÜ)  
sind:

##### Vorsitzender:

Wim van der Eijk

##### Rechtskundige Mitglieder:

Ingo Bechedorf  
Eugène DufRASne  
Kevin Garnett  
Brigitte Günzel  
Richard Menapace  
Christopher Rennie-Smith  
Marie-Bernadette Tardo-Dino  
Martin Vogel  
Gérard Weiss.

##### Technisch vorgebildete Mitglieder:

Gianni Assi  
Pieter-Paul Bracke  
Alexander Clelland  
(bis 30.4.2013)  
Albert de Vries  
Franz Edlinger  
Gunnar Eliasson  
Pascal Gryczka  
Michael Harrison  
André Klein

## II. Business distribution 2013<sup>1</sup>

### II.1 Business distribution scheme of the Enlarged Board of Appeal for the year 2013

The Enlarged Board of Appeal,  
  
having regard to Rule 13, paragraph 1,  
of the Implementing Regulations to the  
European Patent Convention,

and to Article 2, paragraph 1, of the  
Rules of Procedure of the Enlarged  
Board of Appeal,

hereby decides the following business  
distribution scheme:

#### Part I: General Provisions

#### Article 1 Members of the Enlarged Board of Appeal

(1) The internal members of the Enlarged  
Board of Appeal (Article 11(3) EPC) are:

##### Chairman:

Wim van der Eijk

##### Legally qualified members:

Ingo Bechedorf  
Eugène DufRASne  
Kevin Garnett  
Brigitte Günzel  
Richard Menapace  
Christopher Rennie-Smith  
Marie-Bernadette Tardo-Dino  
Martin Vogel  
Gérard Weiss.

##### Technically qualified members:

Gianni Assi  
Pieter-Paul Bracke  
Alexander Clelland  
(until 30.4.2013)  
Albert de Vries  
Franz Edlinger  
Gunnar Eliasson  
Pascal Gryczka  
Michael Harrison  
André Klein

## II. Plan de répartition 2013<sup>1</sup>

### II.1 Plan de répartition des affaires de la Grande Chambre de recours pour l'année 2013

La Grande Chambre de recours

vu la règle 13, paragraphe 1 du règle-  
ment d'exécution de la Convention sur le  
brevet européen,

et l'article 2, paragraphe 1 du règlement  
de procédure de la Grande Chambre de  
recours,

arrête le plan de répartition des affaires  
suivant :

#### Première partie : Dispositions générales

#### Article 1<sup>er</sup> Membres de la Grande Chambre de recours

(1) Les membres internes de la Grande  
Chambre de recours (article 11(3) CBE)  
sont :

##### Président :

Wim van der Eijk

##### Membres juristes :

Ingo Bechedorf  
Eugène DufRASne  
Kevin Garnett  
Brigitte Günzel  
Richard Menapace  
Christopher Rennie-Smith  
Marie-Bernadette Tardo-Dino  
Martin Vogel  
Gérard Weiss.

##### Membres techniciens :

Gianni Assi  
Pieter-Paul Bracke  
Alexander Clelland  
(jusqu'au 30.4.2013)  
Albert de Vries  
Franz Edlinger  
Gunnar Eliasson  
Pascal Gryczka  
Michael Harrison  
André Klein

<sup>1</sup> Änderungen der Geschäftsverteilungspläne  
werden auf der EPA-Website veröffentlicht:  
[http://www.epo.org/patents/appeals/business-  
distribution.html](http://www.epo.org/patents/appeals/business-distribution.html).

<sup>1</sup> Amendments to the business distribution  
schemes will be published on the EPO website:  
[http://www.epo.org/patents/appeals/business-  
distribution.html](http://www.epo.org/patents/appeals/business-distribution.html).

<sup>1</sup> Les modifications des plans de répartition des  
affaires seront publiées dans le site Internet de  
l'OEB : [http://www.epo.org/patents/appeals/  
business-distribution.html](http://www.epo.org/patents/appeals/business-distribution.html).

Ulrich Krause  
 Thomas Kriner  
 Hugo Meinders  
 Ulrich Oswald  
 Michael Pooch  
 Giovanni Pricolo  
 Patrick Ranguis  
 (bis 28.2.2013)  
 Gaston Rath  
 Dai Rees  
 Joseph Riolo  
 Andrea Ritzka  
 Marco Ruggiu  
 Werner Sieber  
 Bianca ter Laan  
 Fred van der Voort  
 (ab 1.5.2013)  
 Stefan Wibergh  
 Manfred Wieser.

Ulrich Krause  
 Thomas Kriner  
 Hugo Meinders  
 Ulrich Oswald  
 Michael Pooch  
 Giovanni Pricolo  
 Patrick Ranguis  
 (until 28.2.2013)  
 Gaston Rath  
 Dai Rees  
 Joseph Riolo  
 Andrea Ritzka  
 Marco Ruggiu  
 Werner Sieber  
 Bianca ter Laan  
 Fred van der Voort  
 (as from 1.5.2013)  
 Stefan Wibergh  
 Manfred Wieser.

Ulrich Krause  
 Thomas Kriner  
 Hugo Meinders  
 Ulrich Oswald  
 Michael Pooch  
 Giovanni Pricolo  
 Patrick Ranguis  
 (jusqu'au 28.2.2013)  
 Gaston Rath  
 Dai Rees  
 Joseph Riolo  
 Andrea Ritzka  
 Marco Ruggiu  
 Werner Sieber  
 Bianca ter Laan  
 Fred van der Voort  
 (à compter du 1.5.2013)  
 Stefan Wibergh  
 Manfred Wieser.

(2) Externe rechtskundige Mitglieder der Großen Beschwerdekammer (Artikel 11 (5) EPÜ) sind:

(2) The legally qualified external members of the Enlarged Board of Appeal (Article 11(5) EPC) are:

(2) Les membres juristes externes de la Grande Chambre de recours (article 11(5) CBE) sont :

Michael Sachs (AT)  
 Samuel Granata (BE)  
 Kathrin Klett (CH)  
 Stelios Nathanael (CY)  
 Pavel Tůma (CZ)  
 Jochem Gröning (DE)  
 Hendrik Rothe (DK)  
 Kai Härmand (EE)  
 José M. Suárez Robledano (ES)  
 Ari Wirén (FI)  
 Alice Pézard (FR)  
 Christopher Floyd (GB)  
 Roderick Murphy (IE)  
 Gabriella Muscolo (IT)  
 Stéphanie Vikström (MC)  
 Robert van Peursesem (NL)  
 Are Stenvik (NO)  
 Octavia Spineanu-Matei (RO)  
 Per Carlson (SE)  
 İlhami Güneş (TR).

Michael Sachs (AT)  
 Samuel Granata (BE)  
 Kathrin Klett (CH)  
 Stelios Nathanael (CY)  
 Pavel Tůma (CZ)  
 Jochem Gröning (DE)  
 Hendrik Rothe (DK)  
 Kai Härmand (EE)  
 José M. Suárez Robledano (ES)  
 Ari Wirén (FI)  
 Alice Pézard (FR)  
 Christopher Floyd (GB)  
 Roderick Murphy (IE)  
 Gabriella Muscolo (IT)  
 Stéphanie Vikström (MC)  
 Robert van Peursesem (NL)  
 Are Stenvik (NO)  
 Octavia Spineanu-Matei (RO)  
 Per Carlson (SE)  
 İlhami Güneş (TR).

Michael Sachs (AT)  
 Samuel Granata (BE)  
 Kathrin Klett (CH)  
 Stelios Nathanael (CY)  
 Pavel Tůma (CZ)  
 Jochem Gröning (DE)  
 Hendrik Rothe (DK)  
 Kai Härmand (EE)  
 José M. Suárez Robledano (ES)  
 Ari Wirén (FI)  
 Alice Pézard (FR)  
 Christopher Floyd (GB)  
 Roderick Murphy (IE)  
 Gabriella Muscolo (IT)  
 Stéphanie Vikström (MC)  
 Robert van Peursesem (NL)  
 Are Stenvik (NO)  
 Octavia Spineanu-Matei (RO)  
 Per Carlson (SE)  
 İlhami Güneş (TR).

**Zweiter Teil:  
 Verfahren nach Artikel 112 EPÜ**

**Part II:  
 Proceedings under Article 112 EPC**

**Deuxième partie :  
 Procédure suivant l'article 112 CBE**

**Artikel 2  
 Zusammensetzung der Großen  
 Beschwerdekammer in Verfahren  
 nach Artikel 112 EPÜ**

**Article 2  
 Composition of the Enlarged Board  
 of Appeal in proceedings under  
 Article 112 EPC**

**Article 2  
 Composition de la Grande Chambre  
 de recours dans la procédure au titre  
 de l'article 112 CBE**

(1) Die Große Beschwerdekammer beschließt in der Besetzung mit sieben Mitgliedern, von denen nicht mehr als zwei dieselbe Nationalität haben dürfen.

(1) Decisions shall be taken by an Enlarged Board of Appeal consisting of seven members, of whom no more than two may have the same nationality.

(1) Les décisions de la Grande Chambre de recours sont rendues dans une formation de sept membres parmi lesquels pas plus de deux peuvent avoir la même nationalité.

**a) Ihre ständigen Mitglieder sind:****Vorsitzender:**

Wim van der Eijk

**Rechtskundige Mitglieder:**

Brigitte Günzel

Christopher Rennie-Smith

Richard Menapace

Gérard Weiss

**Technisch vorgebildete Mitglieder:**

Ulrich Oswald

Alexander Clelland

(bis 30.4.2013)

André Klein

(ab 1.5.2013)

**b) gegebenenfalls ersetzt durch folgende Vertreter:****Rechtskundige Mitglieder:**

Marie-Bernadette Tardo-Dino

Martin Vogel

Kevin Garnett

Ingo Beckedorf

Eugène DufRASne

**Technisch vorgebildete Mitglieder:**

André Klein

(bis 30.4.2013)

Thomas Kriner

Ulrich Krause

Hugo Meinders

Franz Edlinger

Pieter-Paul Bracke

Marco Ruggiu

Gaston Raths

Patrick Ranguis

(bis 28.2.2013)

Dai Rees

Gunnar Eliasson

Stefan Wibergh

Werner Sieber

Andrea Ritzka

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

Joseph Riolo

Manfred Wieser

Bianca ter Laan

Michael Harrison

Gianni Assi

Michael Pooch

Albert de Vries

Fred van der Voort

(ab 1.5.2013).

(2) Der Vorsitzende wird durch ein rechtskundiges Mitglied in der Reihenfolge des Absatzes 1 a) vertreten.

**(a) The regular members shall be:****Chairman:**

Wim van der Eijk

**Legally qualified members:**

Brigitte Günzel

Christopher Rennie-Smith

Richard Menapace

Gérard Weiss

**Technically qualified members:**

Ulrich Oswald

Alexander Clelland

(until 30.4.2013)

André Klein

(as from 1.5.2013)

**(b) replaced as necessary by the following alternates:****Legally qualified members:**

Marie-Bernadette Tardo-Dino

Martin Vogel

Kevin Garnett

Ingo Beckedorf

Eugène DufRASne

**Technically qualified members:**

André Klein

(until 30.4.2013)

Thomas Kriner

Ulrich Krause

Hugo Meinders

Franz Edlinger

Pieter-Paul Bracke

Marco Ruggiu

Gaston Raths

Patrick Ranguis

(until 28.2.2013)

Dai Rees

Gunnar Eliasson

Stefan Wibergh

Werner Sieber

Andrea Ritzka

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

Joseph Riolo

Manfred Wieser

Bianca ter Laan

Michael Harrison

Gianni Assi

Michael Pooch

Albert de Vries

Fred van der Voort

(as from 1.5.2013).

(2) The substitute for the Chairman shall be one of the legally qualified members in the order listed in paragraph 1(a).

**a) Ses membres titulaires sont :****Président :**

Wim van der Eijk

**Membres juristes :**

Brigitte Günzel

Christopher Rennie-Smith

Richard Menapace

Gérard Weiss

**Membres techniciens :**

Ulrich Oswald

Alexander Clelland

(jusqu'au 30.4.2013)

André Klein

(à compter du 1.5.2013)

**b) éventuellement remplacés par les membres suppléants suivants :****Membres juristes :**

Marie-Bernadette Tardo-Dino

Martin Vogel

Kevin Garnett

Ingo Beckedorf

Eugène DufRASne

**Membres techniciens :**

André Klein

(jusqu'au 30.4.2013)

Thomas Kriner

Ulrich Krause

Hugo Meinders

Franz Edlinger

Pieter-Paul Bracke

Marco Ruggiu

Gaston Raths

Patrick Ranguis

(jusqu'au 28.2.2013)

Dai Rees

Gunnar Eliasson

Stefan Wibergh

Werner Sieber

Andrea Ritzka

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

Joseph Riolo

Manfred Wieser

Bianca ter Laan

Michael Harrison

Gianni Assi

Michael Pooch

Albert de Vries

Fred van der Voort

(à compter du 1.5.2013).

(2) Le remplacement du président sera assuré par un membre juriste selon l'ordre indiqué au paragraphe 1a).

(3) Hat ein ständiges Mitglied in einem Verfahren, das zur Vorlage an die Große Beschwerdekammer geführt hat, oder an einer Entscheidung, die Gegenstand einer Vorlage des Präsidenten des Europäischen Patentamts ist, mitgewirkt, so bestimmt der Vorsitzende nach Anhörung der ständigen Mitglieder (Absatz 1 a)) an dessen Stelle ein Mitglied aus dem Kreis der Vertreter (Absatz 1 b)) oder ein externes rechtskundiges Mitglied nach Maßgabe des Absatz 5. Dasselbe gilt, wenn ein ständiges Mitglied verhindert ist.

(4) Hat die Große Beschwerdekammer eine Frage der materiellen Patentierbarkeit oder sonstige Rechtsfragen mit technischem Bezug zu beurteilen, kann der Vorsitzende nach Anhörung der ständigen Mitglieder an Stelle eines ständigen technisch vorgebildeten ein technisch vorgebildetes Mitglied aus dem Kreis der Vertreter (Absatz 1 b)) bestimmen, das der betreffenden Fachrichtung angehört.

(5) Wird die Große Beschwerdekammer mit einem Fall befasst, dessen Bedeutung über die interne Organisation des Europäischen Patentamts hinausgeht, kann der Vorsitzende nach Anhörung der ständigen Mitglieder ein oder zwei externe rechtskundige Mitglieder (Artikel 1 (2)) anstelle eines oder zweier ständiger rechtskundiger Mitglieder bestimmen.

### **Artikel 3 Bestimmung der externen rechtskundigen Mitglieder**

(1) Die externen rechtskundigen Mitglieder werden gemäß der im Verwaltungsrat angewandten alphabetischen Reihenfolge der Vertragsstaaten bestimmt, wobei sicherzustellen ist, dass die Verfahrenssprache einer ihrer Arbeitssprachen entspricht.

(2) Neu ernannte externe rechtskundige Mitglieder werden, wenn im Zeitpunkt ihrer Ernennung bereits ein anderes Mitglied bestimmt wurde, das in der Liste gemäß Artikel 1 (2) nachfolgt, erst im nächsten Durchgang bestimmt.

(3) Where a regular member has participated in a case referred to the Enlarged Board of Appeal or in a decision which is the subject of a referral of the President of the European Patent Office, the Chairman shall, after consulting the regular members (paragraph 1(a)), appoint as substitute a member from amongst the alternates (paragraph 1(b)) or an external legally qualified member in accordance with paragraph 5. The same applies if a regular member is prevented from participating.

(4) If a case involving a question of substantive patentability or other points of law having a technical aspect is referred to the Enlarged Board, the Chairman may, after consulting the regular members, designate a technically qualified member with the relevant technical knowledge from amongst the alternates (paragraph 1(b)), as substitute for a technically qualified regular member.

(5) If a case whose scope extends beyond the internal administration of the European Patent Office is referred to the Enlarged Board, the Chairman may, after consulting the regular members, designate one or two legally qualified external members (Article 1(2)) to replace one or two legally qualified regular members.

### **Article 3 Designation of legally qualified external members**

(1) The legally qualified external members shall be called upon in the alphabetical order used by the Administrative Council for listing the Contracting States, provided there is a match between the language of the proceedings and their working language(s).

(2) Newly appointed legally qualified external members will not be called upon until the next round, if at the date of their appointment another member who is further down the list according to Article 1(2) has already been called upon.

(3) Lorsqu'un membre titulaire a participé à une procédure qui a conduit à la saisine de la Grande Chambre de recours ou à une décision faisant l'objet d'une saisine par le Président de l'Office européen des brevets, le président, après avoir consulté les membres titulaires (paragraphe 1a)), désigne à sa place soit un membre parmi les membres suppléants (paragraphe 1b)) soit un membre juriste externe choisi conformément aux dispositions du paragraphe 5. Cette disposition s'applique lorsque, pour une raison particulière, un membre titulaire est empêché.

(4) Si la Grande Chambre de recours est saisie de questions concernant la brevetabilité au plan matériel ou d'autres questions de droit impliquant des aspects techniques, le président, après avoir consulté les membres titulaires, pourra remplacer un membre technicien titulaire par un membre technicien choisi parmi les membres suppléants (paragraphe 1b)) compétent dans le domaine technique concerné.

(5) Si la Grande Chambre de recours est saisie de cas dont l'intérêt dépasse l'administration interne de l'Office européen des brevets, le président, après avoir consulté les membres titulaires, pourra désigner un ou deux membres juristes externes (article 1<sup>er</sup>(2)) pour siéger à la place, selon le cas, d'un ou de deux membres juristes titulaires.

### **Article 3 Désignation des membres juristes externes**

(1) Les membres juristes externes seront appelés à siéger selon l'ordre alphabétique des Etats contractants utilisé au sein du Conseil d'administration, en tenant compte de la correspondance entre la langue de la procédure et leurs langues de travail.

(2) Les membres juristes externes nouvellement nommés ne seront appelés à siéger qu'au prochain tour si à la date de leur nomination un autre membre qui se trouve plus bas dans la liste selon l'article 1<sup>er</sup>(2) a déjà été appelé.

(3) Ist ein externes rechtskundiges Mitglied verhindert, wird das nach Artikel 1 (2) nächste Mitglied bestimmt.

(4) Ist ein externes rechtskundiges Mitglied verhindert, weil die Verfahrenssprache nicht seiner oder einer seiner Arbeitssprache(n) entspricht, wird es für den nächsten Fall in seiner Arbeitssprache nach Artikel 2 (5) bestimmt.

**Artikel 4**  
**Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer bei sachlichem Zusammenhang mehrerer Rechtsfragen**

Stehen mehrere vor der Großen Beschwerdekammer anhängige Vorlagen wegen ähnlicher Rechtsfragen in einem sachlichen Zusammenhang, kann der Vorsitzende bestimmen, dass die Kammer in derselben Besetzung entscheidet. In einem solchen Falle ist die für die zuerst eingegangene Vorlage bestimmte Besetzung maßgebend.

**Dritter Teil:**  
**Verfahren nach Artikel 112a EPÜ**

**Artikel 5**  
**Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer in Verfahren nach Artikel 112a EPÜ**

Die Große Beschwerdekammer beschließt in der Besetzung mit drei oder fünf Mitgliedern.

Ihre ständigen Mitglieder sind:

**Vorsitzender:**

Wim van der Eijk

**Rechtskundige Mitglieder:**

Brigitte Günzel

Christopher Rennie-Smith

Richard Menapace

Marie-Bernadette Tardo-Dino

Martin Vogel

Kevin Garnett

Gérard Weiss

Ingo Bechedorf

Eugène DufRASne.

(3) Should a legally qualified external member be unavailable, then the next legally qualified external member according to Article 1(2) is to be called upon.

(4) Where an external legally qualified member is unavailable because the language of the proceedings does not correspond to his working languages, he shall be called upon for the next case in his working language under Article 2(5).

**Article 4**  
**Composition of the Enlarged Board where a number of referrals are closely linked**

Where several referrals pending before the Enlarged Board are closely linked by involving similar points of law, the Chairman may order that the Board shall decide in the same composition. In such a case the composition shall be the same as for the first received referral.

**Part III:**  
**Proceedings under Article 112a EPC**

**Article 5**  
**Composition of the Enlarged Board of Appeal in proceedings under Article 112a EPC**

Decisions shall be taken by an Enlarged Board consisting of three or five members.

The regular members shall be:

**Chairman:**

Wim van der Eijk

**Legally qualified members:**

Brigitte Günzel

Christopher Rennie-Smith

Richard Menapace

Marie-Bernadette Tardo-Dino

Martin Vogel

Kevin Garnett

Gérard Weiss

Ingo Bechedorf

Eugène DufRASne.

(3) Si un membre juriste externe ne peut être retenu, il est fait appel au membre juriste externe suivant selon l'article 1<sup>er</sup>(2).

(4) Lorsqu'un membre juriste externe n'aura pas été retenu parce que la langue de la procédure ne correspond pas à ses langues de travail, il sera fait appel à lui pour siéger dans la prochaine affaire relevant de l'article 2(5), dans laquelle celles-ci le deviendraient.

**Article 4**  
**Composition de la Grande Chambre de recours en cas de connexité des questions de droit objet de la saisine**

Lorsque la Grande Chambre est saisie de plusieurs cas connexes parce qu'ils impliquent une similitude des questions de droit, le président peut décider que la Chambre statuera dans la même composition. Dans ce cas, la composition sera celle de la première saisine reçue.

**Troisième partie :**  
**Procédure suivant l'article 112bis CBE**

**Article 5**  
**Composition de la Grande Chambre de recours dans la procédure au titre de l'article 112bis CBE**

La Grande Chambre rend une décision dans une formation de trois ou cinq membres.

Ses membres titulaires sont :

**Président :**

Wim van der Eijk

**Membres juristes :**

Brigitte Günzel

Christopher Rennie-Smith

Richard Menapace

Marie-Bernadette Tardo-Dino

Martin Vogel

Kevin Garnett

Gérard Weiss

Ingo Bechedorf

Eugène DufRASne.

**Technisch vorgebildete Mitglieder:**

Ulrich Oswald  
 Alexander Clelland  
 (bis 30.4.2013)  
 André Klein  
 Thomas Kriner  
 Ulrich Krause  
 Hugo Meinders  
 Franz Edlinger  
 Pieter-Paul Bracke  
 Marco Ruggiu  
 Gaston Rath  
 Patrick Ranguis  
 (bis 28.2.2013)  
 Dai Rees  
 Gunnar Eliasson  
 Stefan Wibergh  
 Werner Sieber  
 Andrea Ritzka  
 Pascal Gryczka  
 Giovanni Pricolo  
 Joseph Riolo  
 Manfred Wieser  
 Bianca ter Laan  
 Michael Harrison  
 Gianni Assi  
 Michael Pooch  
 Albert de Vries  
 Fred van der Voort  
 (ab 1.5.2013).

**Artikel 6****Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer in der Besetzung mit drei Mitgliedern**

(1) Sobald ein Überprüfungsantrag bei der Geschäftsstelle eingegangen ist, bestimmt der Vorsitzende aus dem Kreis der ständigen Mitglieder die Zusammensetzung der Kammer für die Prüfung nach Regel 109 (2) a) EPÜ.

(2) Die Heranziehung der ständigen Mitglieder der Großen Beschwerdekammer zu den einzelnen Fällen erfolgt fortlaufend in der Reihenfolge ihrer Nennung in Artikel 5. Der Vorsitzende kann aus wichtigem Grund, wie Krankheit, Arbeitsbelastung, sprachlichen Anforderungen des Falles sowie bei der Bestimmung des technisch vorgebildeten Mitglieds aus Gründen der Zugehörigkeit zur betreffenden technischen Fachrichtung von dieser Reihenfolge abweichen. In diesem Fall wird vorbehaltlich des Satzes 2 das in der Reihenfolge nach Satz 1 nächste Mitglied bestimmt. Ein aus Gründen des Satzes 2 oder des Absatzes 3 nicht bestimmtes Mitglied wird nach Maßgabe der Sätze 1 und 2 für den nächsten Fall bestimmt.

**Technically qualified members:**

Ulrich Oswald  
 Alexander Clelland  
 (until 30.4.2013)  
 André Klein  
 Thomas Kriner  
 Ulrich Krause  
 Hugo Meinders  
 Franz Edlinger  
 Pieter-Paul Bracke  
 Marco Ruggiu  
 Gaston Rath  
 Patrick Ranguis  
 (until 28.2.2013)  
 Dai Rees  
 Gunnar Eliasson  
 Stefan Wibergh  
 Werner Sieber  
 Andrea Ritzka  
 Pascal Gryczka  
 Giovanni Pricolo  
 Joseph Riolo  
 Manfred Wieser  
 Bianca ter Laan  
 Michael Harrison  
 Gianni Assi  
 Michael Pooch  
 Albert de Vries  
 Fred van der Voort  
 (as from 1.5.2013).

**Article 6****Composition of an Enlarged Board consisting of three members**

(1) On receipt of a petition for review by the registry, the Chairman shall, from amongst the regular members, determine the composition of the Board which is to examine it pursuant to Rule 109(2)(a) EPC.

(2) Individual cases shall be assigned to the regular members of the Enlarged Board one after another in the order of their listing in Article 5. The Chairman may depart from this order for serious reasons, such as illness, workload, language requirements of the case or, in designating the technically qualified member, the possession of relevant technical expertise. In that event the next member in the order indicated in the first sentence shall be appointed in accordance with the above criteria. A member not appointed on account of the second sentence or of paragraph 3 shall be appointed to the next case in accordance with the above criteria.

**Membres techniciens :**

Ulrich Oswald  
 Alexander Clelland  
 (jusqu'au 30.4.2013)  
 André Klein  
 Thomas Kriner  
 Ulrich Krause  
 Hugo Meinders  
 Franz Edlinger  
 Pieter-Paul Bracke  
 Marco Ruggiu  
 Gaston Rath  
 Patrick Ranguis  
 (jusqu'au 28.2.2013)  
 Dai Rees  
 Gunnar Eliasson  
 Stefan Wibergh  
 Werner Sieber  
 Andrea Ritzka  
 Pascal Gryczka  
 Giovanni Pricolo  
 Joseph Riolo  
 Manfred Wieser  
 Bianca ter Laan  
 Michael Harrison  
 Gianni Assi  
 Michael Pooch  
 Albert de Vries  
 Fred van der Voort  
 (à compter du 1.5.2013).

**Article 6****Composition de la Grande Chambre de recours dans sa formation de trois membres**

(1) Dès réception d'une requête en révision par le greffe, le président désigne parmi les membres titulaires ceux qui composent la Chambre pour l'examen en application de la règle 109(2)a) CBE.

(2) La détermination de la composition de la Grande Chambre dans chaque affaire se fait suivant l'ordre de nomination des membres titulaires selon l'article 5. Le président peut y déroger pour un motif majeur, tel que maladie, charge de travail, exigences linguistiques de l'affaire ou encore domaine de compétence technique pertinent s'agissant de la désignation des membres techniciens. Dans un tel cas, le membre suivant dans l'ordre mentionné ci-dessus est nommé égard pris desdits critères. Le membre écarté à due considération desdits critères ou selon le paragraphe 3 est nommé dans la prochaine affaire y satisfaisant.

(3) Ist ein ständiges Mitglied von der Mitwirkung an dem Überprüfungsverfahren gemäß Artikel 2 (5) der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer ausgeschlossen, so bestimmt der Vorsitzende an dessen Stelle ein anderes ständiges Mitglied nach Maßgabe des Absatzes 2.

(4) Der Vorsitzende wird durch ein ständiges rechtskundiges Mitglied aus der Liste des Artikels 5 vertreten.

**Artikel 7  
Zusammensetzung der Großen  
Beschwerdekammer in der Besetzung  
mit fünf Mitgliedern**

(1) Sobald ein Überprüfungsantrag gemäß Artikel 17 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer der Kammer in der Besetzung nach Regel 109 (2) b) EPÜ vorgelegt wurde, bestimmt der Vorsitzende die zusätzlichen rechtskundigen Mitglieder aus dem Kreis der ständigen Mitglieder nach Maßgabe des Artikels 6 (2).

(2) Artikel 6 (3) gilt entsprechend.

(3) Wird die Große Beschwerdekammer mit einem Fall befasst, der Grundsatzfragen des Verfahrensrechts aufwirft, die über die interne Organisation des Europäischen Patentamts hinausgehen, kann der Vorsitzende erforderlichenfalls anstelle eines ständigen rechtskundigen Mitglieds ein externes rechtskundiges Mitglied (Artikel 1 (2)) nach Maßgabe des Artikels 3 bestimmen.

**Artikel 8  
Zusammensetzung der Großen  
Beschwerdekammer bei sachlichem  
Zusammenhang mehrerer Über-  
prüfungsanträge**

Stehen mehrere vor der Großen Beschwerdekammer anhängige Überprüfungsanträge in einem sachlichen Zusammenhang, kann der Vorsitzende bestimmen, dass die Kammer in derselben Besetzung entscheidet. In einem solchen Falle ist die für den zuerst eingegangenen Antrag bestimmte Besetzung maßgebend.

(3) If a regular member is excluded under Article 2(5) of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal from taking part in the review proceedings, the Chairman shall appoint another regular member as substitute in accordance with paragraph 2.

(4) The substitute for the Chairman shall be one of the legally qualified regular members listed in Article 5.

**Article 7  
Composition of an Enlarged Board  
consisting of five members**

(1) Once a petition for review has been submitted, under Article 17 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal, to a Board composed according to Rule 109(2)(b) EPC, the Chairman shall designate the additional legally qualified members from amongst the regular members in accordance with Article 6(2).

(2) Article 6(3) shall apply mutatis mutandis.

(3) If a case raising fundamental issues of procedural law that extend beyond the internal administration of the European Patent Office is referred to the Enlarged Board, the Chairman may where necessary designate a legally qualified external member (Article 1(2)) to replace a legally qualified regular member in accordance with Article 3.

**Article 8  
Composition of the Enlarged Board  
where a number of petitions for  
review are closely linked**

Where several petitions for review pending before the Enlarged Board are closely linked, the Chairman may order that the Board shall decide in the same composition. In such a case the composition for all petitions shall be as for the petition received first.

(3) Si un membre titulaire est empêché de participer à la procédure de révision en application de l'article 2(5) du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours, le président désigne à sa place un autre membre titulaire suivant les dispositions du paragraphe 2.

(4) Le remplacement du président est assuré par un membre juriste titulaire de la liste de l'article 5.

**Article 7  
Composition de la Grande Chambre  
dans sa formation à cinq membres**

(1) Dès qu'une requête en révision en application de l'article 17 du règlement de procédure de la Grande Chambre dans sa formation au titre de la règle 109(2)b) CBE est déposée, le président désigne les membres juristes supplémentaires parmi les membres titulaires suivant les dispositions de l'article 6(2).

(2) Les dispositions de l'article 6(3) s'appliquent mutatis mutandis.

(3) Si la Grande Chambre de recours est saisie de questions qui touchent à des questions de principe en droit procédural dépassant la seule administration interne de l'Office européen des brevets, le président peut désigner si nécessaire suivant les dispositions de l'article 3 un membre juriste externe (article 1<sup>er</sup> (2)) pour siéger à la place du membre juriste titulaire.

**Article 8  
Composition de la Grande Chambre  
de recours en cas de connexité de  
plusieurs requêtes en révision**

Lorsque la Grande Chambre est saisie de plusieurs cas connexes parce qu'ils impliquent une similitude, le président peut décider que la Chambre statuera dans la même composition. Dans ce cas, la composition sera celle de la première requête reçue.

**Artikel 9****Änderung einer Zusammensetzung**

(1) Kann der Vorsitzende an dem Verfahren, für welches er bestimmt ist, nicht oder nicht mehr mitwirken, wird er durch ein ständiges rechtskundiges Mitglied aus der Liste des Artikels 5 ersetzt.

(2) Kann ein Mitglied an dem Verfahren, für welches es bestimmt ist, nicht oder nicht mehr mitwirken, bestimmt der Vorsitzende ein anderes Mitglied nach den Artikeln 6 und 7.

**Vierter Teil:****Schlussbestimmung****Artikel 10****Geltungsdauer**

Dieser Geschäftsverteilungsplan gilt für die Zeit vom 1. Januar 2013 bis zum 31. Dezember 2013.

Geschehen zu München am  
14. Dezember 2012

Für die Große Beschwerdekammer  
Der Vorsitzende

*W. VAN DER EIJK*

**Article 9****Change of a composition**

(1) If the Chairman cannot or can no longer participate in the case to which he has been assigned, he shall be replaced by one of the legally qualified regular members listed in Article 5.

(2) If a member cannot or can no longer participate in the case to which he has been assigned, the Chairman shall designate another member in accordance with Articles 6 and 7.

**Part IV:****Final provision****Article 10****Term of validity**

This business distribution scheme shall apply from 1 January 2013 until 31 December 2013.

Done at Munich on 14 December 2012

For the Enlarged Board of Appeal  
The Chairman

*W. VAN DER EIJK*

**Article 9****Modification de la composition**

(1) Si le président ne peut pas ou ne peut plus participer à la procédure pour laquelle il était désigné, il est remplacé par un membre juriste titulaire de la liste fixée par l'article 5.

(2) Si un membre désigné pour la procédure ne peut pas ou ne peut plus participer, le président désigne un autre membre suivant les articles 6 et 7.

**Quatrième partie :****Disposition finale****Article 10****Durée de validité**

Le présent plan de répartition est établi pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 31 décembre 2013.

Fait à Munich, le 14 décembre 2012

Pour la Grande Chambre de recours  
Le Président

*W. VAN DER EIJK*